

“日本初”多ジャンルアーティスト祭
はこだてフリンジフェスティバル 2013
 Hakodate Fringe Festival 2013

フリンジフェスティバルは地元のお店や人々の才能を披露して芸術的な創造性を促進するボトムアップ形式のイベントです。フリンジフェスティバルにおいてイベントは町全体、野外、ありとあらゆる場所で行われます。それらのイベントは「フリンジクラブ」によって支援され、「フリンジクラブ」は芸術家やパフォーマーのみならずに支援されています。「フリンジ」は世界中で人気のある芸術祭のスタイルですが、まだ日本では認知度の高いスタイルではありません。フリンジジャパンプロジェクトは2012年、函館のバーとカフェでフリンジの文化の一部を再現して行った「プチフリンジ」によってフリンジ文化を広め始めました。2013年、フリンジジャパンプロジェクトはそれを拡大して函館の町中で本格的なフリンジを行います。

Fringe Festivals are a bottom-up way of showcasing local talent and promoting artistic creativity. Events usually take place all over a town, and often outdoors and in unusual places. They are supported by a “Fringe Club”, where artists perform to advertise their shows. “Fringe” is a style of art festival popular around the world, but not yet in Japan. We started a fringe culture in Hakodate in 2012 with a “Puchi Fringe” that recreated a Fringe Club atmosphere in a bar and in a cafe (“puchi” is the Japanese version of the French pronunciation of “petite”). We have grown this in 2013 to a week-long festival with over 25 events in 15 locations. Please enjoy.



●場所: IRISH PUB EILEY'S 本町店
 函館市本町9-5 函館丸一ビル3F
 TEL: 0138-54-4771
 ＊当日カバリーチャージ 500円
 ワンドリンク 500円

11月2日 21:00~
ぷちフリンジ
 Puchi Fringe

1週間分のフリンジをぎゅっと詰め込んだのがぷちフリンジ!
 多くのアーティストの披露を“プチサイズ”でお見せします♪
 これをみてどのアーティストを見に行くか決めてみませんか?

Join us for a fringe party!

はこだてフリンジフェスティバル 2013 は
飛び入り参加 OK です !!

＊なにかありましたらスタッフまでお気軽に話しかけて下さい
 You can perform too! Just ask a fringe staff member.

2013/11/2-9 Schedule

ジャンル: ●音楽 Music ●ダンス Dance ●サイエンス Science
 ●展示 Exhibition ●セミナー Seminar ●映画 Film ●その他 Other

イベント参加料:
 Event Entry Charge

有料 Paid

無料 Free

11/2 土	11/3 日	11/4 月	11/5 火 ~ 11/8 金	11/9 土
<p>写真展「空」 Photos: "Sky" 平日11:00~20:00 土曜日11:00~21:00 (18:00以降要予約) 日曜日10:00~18:00 月曜日定休 cafe en</p> <p>JUNK 03+WORKS 11:30~24:00(日曜日21:00まで) ティータイム(14:30~17:30) 月曜日定休 大手町リーフズ Otomachi Leaves</p> <p>10:00~12:30 利き脳片づけ術セミナー Brainsy Room Tidying Seminar</p> <p>15:30~18:00 山口孝司×北都の平八 はなはなアコースティックライブ Hokuto Hey Hachi + Kouji Yamaguchi Live はなはな Hana Hana</p> <p>10:00~15:00 第9回地球まつり 9th Earth Festival 函館市青年センター Hakodate Seinen Center</p> <p>16:00~16:50 車を待つ 手廻しオルガン Hand Organ Train Wait 函館駅前広場 Hakodate Station Plaza</p> <p>21:00~遅くまで! ぷちフリンジ Puchi Fringe ●ナカモノマサル ●山口孝司×北都の平八 ●ほくすいプラス ●MOLT ●ROPE ●Legit Style Crew Champagne Countdown!! 000から文化の日です。フリンジ開催も祝って祝致します。フリンジは無料です。ぜひお越し下さい! IRISH PUB EILEY'S 本町店</p>	<p>13:00~17:00 (無くなり次第終了) ●Soup For Two (TFT)~美味しいスープ国際協力~ Soup For Two(TFT)-Delicious International Collaboration~</p> <p>14:00~17:00 ●未来大学写真部による写真展 Future University Photo Club Exhibition</p> <p>14:00~15:00 ●サイエンスショー おうちでサイエンス~楽しい科学あそび~ Playing with Science</p> <p>15:30~16:30 ●北教大映画制作サークル上映会 HokyoDai Movie Create Circle Screening Party CO-HARU-CAFE</p> <p>18:00~ ●山口孝司 Hakodate First Time Yamaguchi Koji Hakodate First Time cafe's QuadriFoglio くあふおり</p> <p>20:00~21:00 ●MOLTフリンジ単独ライブ MOLT Fringe Special live やきとりBAR 蔵 KURA YAKITORI BAR KURA</p>	<p>9:00~16:10 ●World's Eye</p> <p>9:00~16:10 ●教育大学写真部による写真展 KyouikuDai Photo Club Exhibit</p> <p>12:00~12:10 13:00~13:10 14:00~14:10 15:00~15:10 16:00~16:10 ●Yosakoi! 五稜郭タワー Goryokaku Tower</p> <p>19:00~ ●うたのありか2013ツアー2日目 Uta No Arika 2013 Tour Day 2 想苑 Souen</p> <p>19:30~ ●丁字路s北海道ツアー函館ライブ T-Jiros Hokkaido Tour Hakodate Live Restaurant Pub The Beats</p>	<p>写真展「空」 Photos: "Sky" 平日11:00~20:00 土曜日11:00~21:00 (18:00以降要予約) 日曜日10:00~18:00 月曜日定休 cafe en</p> <p>JUNK 03+WORKS 11:30~24:00(日曜日21:00まで) ティータイム(14:30~17:30) 月曜日定休 大手町リーフズ Otomachi Leaves</p> <p>self-consolation 11:00~17:00 はなはな Hana Hana</p> <p>11/5 (火) 19:00~20:30 ●はこだて自由学校【月曜舎】 Hakodate Gatsuyo-sha ハルジオン・ヒメジオン Harujon-Himejon</p> <p>11/6 (水) 20:00~ ●The Close-Up Magic Show post@bar</p> <p>11/8 (金) 19:00~ ●BEATLES PARTY ブルーポイント Blue Point</p> <p>11/7 (金) 21:00~ ●ROPE アコースティックライブ Rope Acoustic Live post@bar</p>	<p>11/9 (土) 13:30~ ●ひめトレ Himetore はなはな Hana Hana</p> <p>11/9 (土) 20:00~23:00 ラストパーティー Last Party ●MOLT ●ほくすいプラス ●ROPE 飛び入り参加で他アーティスト多数 やきとりBAR 蔵 KURA YAKITORI BAR KURA</p>

＊はこだてフリンジフェスティバル 2013 にお越しの皆様へ

今回開催されるイベントには有料のものと無料のものがあります。有料イベントのチケット等(事前予約無し)の扱いは各イベントの主催側となります。

フリンジフェスティバル公式ガイドブックまたは、フリンジジャパンのホームページに掲載しておりますのでお手数ですがそちらをご覧ください。 HP : <http://hakodatefringe.org>